

Pereira, Noviembre 4 de 2019

Ampliación Términos de la Licencia de Uso del Software SONDEOX por tiempo Indefinido.

TRANS LIFE SAS le concede al comprador **ALCADIA DE PEREIRA** ("Cliente") una licencia de uso para usar el software SONDEOX de acuerdo con las condiciones de esta licencia que se especifican a continuación y que cubre una actualización con las siguientes funcionalidades :

ACTUALIZACION 2019: Se incluye Implementación del Decreto 258 de 2019 que permite almacenar, consolidar y analizar los datos actuales e históricos relacionados con la ocupación del espacio público así como la información de los comerciantes informales ocupantes. Consulta en Mapa de la ubicación de los comerciantes informales, consultas por cédula y nombre, sincronizar datos comunes de la ficha de la encuesta con las preguntas encuesta. Incluye Módulo Registro de Atención a Usuarios Puntos Vive Digital y Nuevo Módulo de Registro y Seguimiento de Eventos de Desastres para la DIGER.

ACTUALIZACION 2018: Se incluye el Módulo de Registro/Gestión de Caninos Potencialmente Peligrosos, Se incluye opción de Consulta individual RUVIP al público por número de documento, Actualización APP Sondeox que incluye el tipo de pregunta "Dirección estructurada" que incluye preguntar La via Principal, el Complemento, la Via secundaria y el complemento, Actualización Sondeox que incluye generar Tabulación automática en Formato Excel, Con Gráficos y que se pueda descargar al PC.

CONDICIONES DE LA LICENCIA : TRANS LIFE SAS le concede al Cliente una licencia de uso del Programa en **1 servidor** y con destino a las actividades del mismo Cliente que requieran procesamiento de datos. El Cliente puede hacer una copia del Programa en formato comprensible por un computador a efectos de copia de seguridad y esta debe conservar siempre todas las características ofrecidas en el Programa. El término "Programa adquirido" utilizado más adelante se refiere a la adquisición de la licencia de uso del Programa. **RESTRICCIONES.** El Cliente no podrá a) quitar ninguna especificación sobre los derechos de autor, logos, ni ningún elemento que indique la propiedad del mismo, b) vender, arrendar, prestar, distribuir, ceder, transferir u otorgar a un tercero una parte o la totalidad del Programa sin permiso escrito de TRANS LIFE SAS, c) compartir el Programa con un tercero sin importar si tiene o no tiene finalidad lucrativa. Si el Programa fue adquirido sin fuentes el Cliente no podrá ni permitirá descompilar, desensamblar, modificar o realizar ingeniería inversa.

1. **RESTRICCIONES DEL USO DE LOS FUENTES.** Si el Cliente adquirió el Programa con los fuentes no podrá a) divulgar parte o la totalidad del diseño a terceros, b) desarrollar nuevos programas con base en el diseño de este Programa, c) reclamar los derechos de autor por las nuevas características mejoradas o adicionadas al Programa. Si el Cliente realiza algún cambio, es su responsabilidad absoluta el funcionamiento futuro del Programa. Si el Cliente desarrolla un programa cuya finalidad es la misma del Programa de TRANS LIFE SAS que adquirió, deberá demostrar ante la autoridad competente que el programa que el Cliente desarrolló no se basa en el diseño del Programa TRANS LIFE SAS.

2. **DERECHOS DE AUTOR.** El Programa es una propiedad intelectual de TRANS LIFE SAS, con registro de Derechos de Autor Libro 13-Tomo 65- Partida 41 del 26 de Dic de 2017, el Programa está protegido por la ley de derechos de autor y, por tal razón, el Cliente adquiere una licencia de uso y no adquiere derechos implícitos ni expresos sobre el Programa y los medios que lo contienen. Cuando el Cliente adquiere el Programa con los fuentes también adquiere una licencia sobre los fuentes y, siempre y en todos los casos, serán propiedad intelectual TRANS LIFE SAS, sin importar si los cambios que el Cliente realice a los fuentes mejoren funciones o corrijan errores del Programa. El Cliente podrá desarrollar nuevos programas basados en el diseño del Programa licenciado para su uso privado. En caso de que el Cliente decida ofrecer, con o sin lucro, a terceros un nuevo sistema basado en el diseño del sistema adquirido a TRANS LIFE SAS, TRANS LIFE SAS podrá reclamar sus derechos de autor.

3. **GARANTÍAS Y USO DEL PROGRAMA.** El Cliente gozará de la licencia de uso del Programa a) de acuerdo con el contrato suscrito entre el Cliente y el Distribuidor del Programa, b) si el Programa fue arrendado al Cliente la licencia de uso vencerá a la fecha de finalización del arriendo, c) en caso de no especificarse el tiempo de la licencia de uso se asume que es ilimitado. Cuando el término de la licencia de uso llegue a su fin el Cliente deberá a) borrar y/o desinstalar el Programa de los dispositivos, b) devolver la

documentación, c) devolver el diseño del Programa y, d) devolver las copias de seguridad que haya realizado. El término de la garantía es de un año contado a partir de la fecha de entrega del Producto al Cliente. La garantía cubre todas las actualizaciones que se hagan únicamente de la Versión del Programa adquirido por el Cliente. En ningún momento la garantía cubre la actualización de la versión del Programa que posee el Cliente por una nueva versión que TRANS LIFE SAS haya lanzado al mercado; en caso de que el Cliente requiera una nueva versión, TRANS LIFE SAS facturará por separado el coste de dicha actualización basado en las listas de precios, ya sea directamente o a través de su Distribuidor. TRANS LIFE SAS garantiza que el Programa ejecuta en gran medida las funciones descritas en la documentación provista con el Programa, siendo éste utilizado con todos los requisitos descritos en la documentación, en condiciones de uso normales, en los dispositivos, en el sistema operativo y en la base de datos requeridos por la versión del Programa. TRANS LIFE SAS no garantiza que a) el Programa cumpla todos los requisitos del Cliente, b) que el Programa no esté libre de errores, c) que el Programa no se detendrá o, d) que TRANS LIFE SAS corregirá los errores que se presenten. TRANS LIFE SAS corregirá, a su elección y si lo considera posible, los errores que el Cliente le haya informado oportunamente o le ofrecerá al Cliente que realice un procedimiento para evitar dicho error, siempre dentro del año de garantía. Las garantías adicionales a las aquí descritas que hayan acordado entre Cliente y el Distribuidor se considerarán responsabilidad del Distribuidor, sin que esto implique responsabilidad alguna por parte de TRANS LIFE SAS.

4. **LIMITACIÓN DE LAS GARANTÍAS.** En caso de que el Cliente haya adquirido con el Programa los fuentes y, que el Cliente haya realizado algún cambio al Programa durante la venta o el periodo de garantía, TRANS LIFE SAS no será responsable de los resultados que genere el Programa.

5. **OBLIGACIONES DEL CLIENTE.** El Cliente deberá utilizar el Programa únicamente para las actividades propias de su razón social. El Cliente no deberá destinar el uso de este Programa a actividades ilícitas. El Cliente no podrá usar el Programa en actividades denominadas de misión crítica tales como navegación aérea, tráfico aéreo, plantas nucleares, sistemas de comunicación o en cualquier otra actividad que un eventual fallo del Programa pueda ocasionar la muerte, daños personales, daños a instalaciones o daños al medio ambiente. El Cliente es el único responsable de la utilización que haga de este Programa, así como de los resultados que genere. TRANS LIFE SAS no será responsable en caso de que el Cliente tenga pérdidas económicas o de otra índole derivadas de: la pérdida de información, daños, multas, sanciones, del lucro cesante o daño emergente directo o indirecto, así haya sido informado previamente de la posibilidad de la pérdida. La responsabilidad de TRANS LIFE SAS por daños y perjuicios no excederá, en ningún caso, del precio pagado por el Cliente por esta licencia.

6. Este Programa no podrá ser exportado a ningún país y solamente la exportación la hará TRANS LIFE SAS directamente o a través de sus filiales, cumpliendo con las leyes de Exportación y tratados internacionales.

7. **CONTRATO INTEGRAL.** La presente Licencia representa el acuerdo total entre las partes sobre la utilización del Programa y sustituye todos los acuerdos anteriores y posteriores relativos a su destinación, incluyendo los términos de cualquier documento de pedido del Cliente. Únicamente TRANS LIFE SAS podrá modificar la presente licencia. El Cliente acepta esta licencia cuando haya pagado parcial o totalmente el precio del Programa.



JHONNY CASTAÑO MUÑOZ
CC. N° 10.135.330
Representante Legal
TRANS LIFE SAS